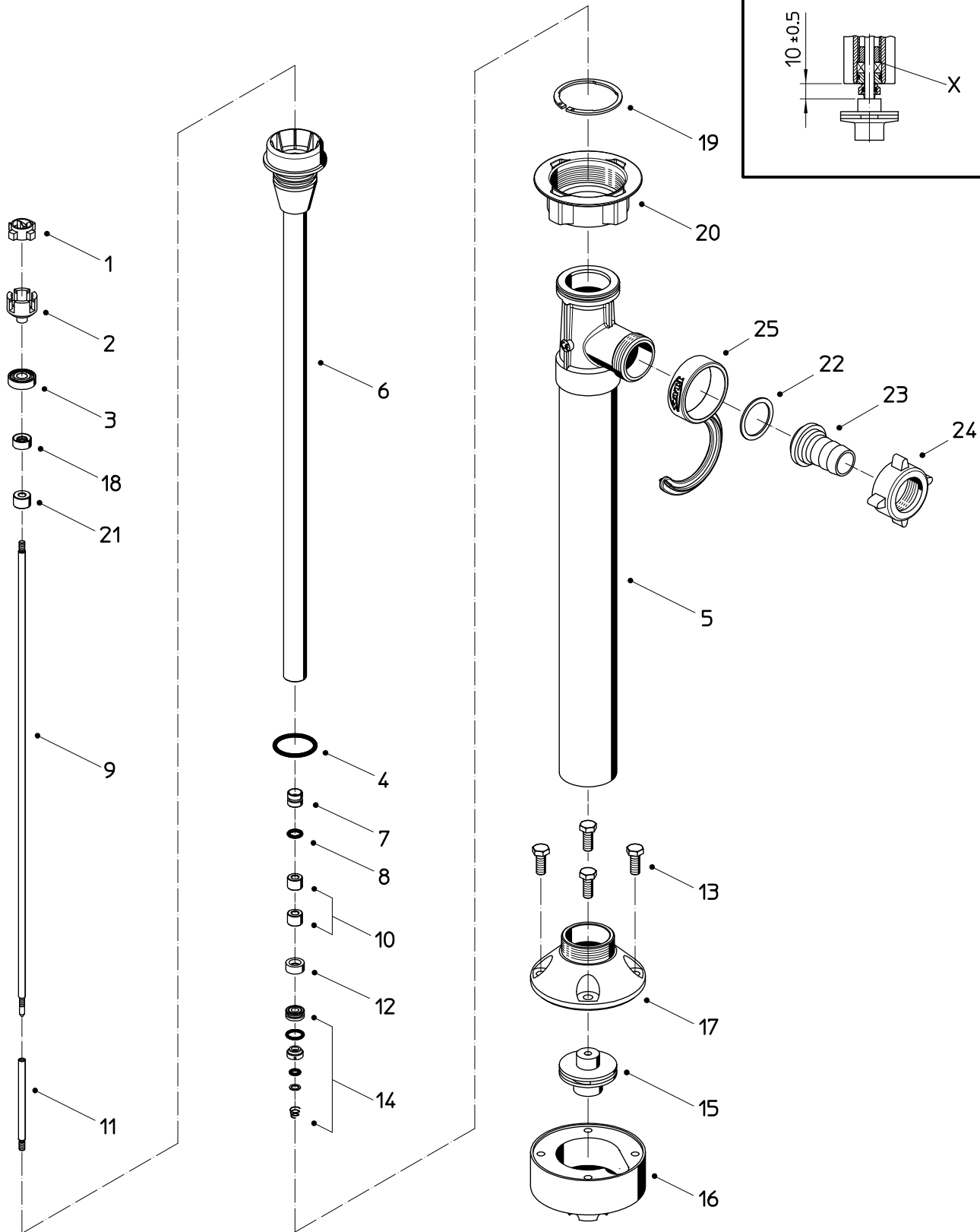
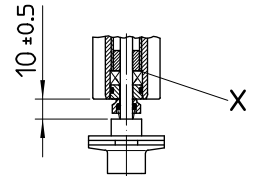


Gleitringdichtung
Sliding ring gasket
Garniture d'étanchéité





Ersatzteilliste Containerpumpe
Spare parts list container pump
Liste de pièces de rechange Pompe vide-conteneurs

F 430 PP-100/50

Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 430 80 056 – 01/2012	Standard	HCL	Version according to exploded view No. 430 80 056 – 01/2012	Exécution suivant vue éclatée No. 430 80 056 – 01/2012
	1	Innenrohr kpl. (Pos. 1-4, 6-12, 14 und 18) Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 91 291 10-430 91 292 10-430 91 293	10-430 91 294 10-430 91 295 10-430 91 296	Inner tube cpl. (item 1-4, 6-12, 14 and 18) Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Tube intérieur cpl. (rep. 1-4, 6-12, 14 et 18) Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
	1	Außenrohr kpl. (Pos. 5, 19 und 20) Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 91 297 10-430 91 298 10-430 91 299	10-430 91 297 10-430 91 298 10-430 91 299	Outer tube cpl. (item 5, 19 and 20) Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Tube extérieur cpl., rep. 5, 19 et 20 Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
1	1	Kupplungskäfig kpl. (Pos. 1-3)	10-425 22 000	10-425 22 000	Coupling cage cpl. (item 1-3)	Cage d'accouplement cpl., rep. 1 – 3
2	1	Kupplungsstern	10-410 14 028	10-410 14 028	Coupling star	Etoile d'accouplement
3	1	Kupplungskäfig	10-420 51 275	10-420 51 275	Coupling cage	Cage d'accouplement
	1	Rillenkugellager	10-922 40 005	10-922 40 005	Grooved ball bearing	Roulement à billes
4	1	O-Ring Ø 32,2 x 3 (FKM)	10-925 65 003	10-925 65 003	O-ring Ø 32,2 x 3 (FKM)	Joint torique Ø 32,2 x 3 (FKM)
5	1	Außenrohr Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 41 210 10-430 41 212 10-430 41 215	10-430 41 210 10-430 41 212 10-430 41 215	Outer tube Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Tube extérieur Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
6	1	Innenrohr mit Pos. 7 und 10 Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 91 288 10-430 91 289 10-430 91 290	10-430 91 288 10-430 91 289 10-430 91 290	Inner tube with item 7 and 10 Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Tube intérieur avec rep. 7 et 10 Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
7	5	Stützlager mit Pos. 8 Eintauchtiefe 1000 mm	10-920 51 010	10-920 51 010	Support bearing with item 8 Immersion length 1000 mm	Palier de support avec rep. 8 Longueur 1000 mm
	6	Eintauchtiefe 1200 mm			Immersion length 1200 mm	Longueur 1200 mm
	8	Eintauchtiefe 1500 mm			Immersion length 1500 mm	Longueur 1500 mm
8	1	O-Ring Ø 9 x 2,25 (NBR)	10-925 13 004	10-925 13 004	O-ring Ø 9 x 2,25 (NBR)	Joint torique Ø 9 x 2,25 (NBR)
9	1	Obere Welle Eintauchtiefe 1000 mm Eintauchtiefe 1200 mm Eintauchtiefe 1500 mm	10-430 41 310 10-430 41 312 10-430 41 315	10-430 41 310 10-430 41 312 10-430 41 315	Upper shaft Immersion length 1000 mm Immersion length 1200 mm Immersion length 1500 mm	Arbre supérieur Longueur 1000 mm Longueur 1200 mm Longueur 1500 mm
10	2	Gleitlager	10-920 51 014	10-920 51 014	Slide bearing	Palier glissant
11	1	Untere Welle	10-430 41 331	10-430 41 331	Lower shaft	Arbre inférieur
12	1	Wellendichtring (FKM)	10-925 11 001	10-925 11 001	Shaft seal (FKM)	Joint à lèvres (FKM)
13	4	Sechskantschraube	10-900 91 014	10-900 91 014	Hexagonal screw	Vis hexagonale
14	1	Gleitringdichtung (FKM)	10-958 25 055	10-958 25 067	Sliding ring gasket cpl. (FKM)	Garniture d'étanchéité cpl. (FKM)
X	nach in case selon Bedarf of need besoin	Ausgleichsscheibe Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5	10-908 06 011	10-908 06 011	Compensation washer Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5	Rondelle compensatrice Ø 6,5 x Ø 15,5 x 0,5
X		Ausgleichsscheibe Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1	10-908 06 012	10-908 06 012	Compensation washer Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1	Rondelle compensatrice Ø 6,5 x Ø 15,5 x 1
15	1	Lauftrad	10-430 41 500	10-430 41 500	Impeller	Turbine
16	1	Eintrittsgehäuse	10-430 41 506	10-430 41 506	Entry housing	Carter d'admission
17	1	Druckgehäuse	10-430 41 505	10-430 41 505	Pressure housing	Carter de pression
18	1	Wellendichtring (NBR)	10-925 10 001	10-925 10 001	Shaft seal (NBR)	Joint à lèvres (NBR)
19	1	Überwurfmutter mit Sicherungsring (Pos. 19 und 20) *	10-907 90 003	10-907 90 003	Union nut c/w circlip (item 19 and 20)*	Ecrou de liaison cpl. avec circlip (rep. 19 et 20)*
20	1	Sicherungsring	10-918 80 002	10-918 80 002	Circlip	Circlip
21	1	Überwurfmutter	10-907 90 070	10-907 90 070	Union nut	Ecrou de liaison
21	1	Gleitlager	10-920 51 013	10-920 51 013	Slide bearing	Palier glissant
25	1	FLUX-Clip	10-001 10 424	10-001 10 424	FLUX-Clip	FLUX-Clip
		Lebensmittel-Schmierfett / kg (für Wellendichtring und Innenrohr)	10-952 00 012	10-952 00 012	Food grade grease / kg (for shaft seals and inner tube)	Graisse spéciale alimentaire / kg (pour joints à lèvres et tube intérieur)
		<i>* Überwurfmutter zusammen mit Sicherungsring wird nur bei Pumpen benötigt, die vor 01/2007 ausgeliefert worden sind!</i>			<i>* Union nut c/w circlip only required for pumps supplied before 01/2007!</i>	<i>* L'écrou de liaison cpl. avec circlip seulement pour des pompes livrées avant 01/2007!</i>

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.



Ersatzteilliste Containerpumpe
Spare parts list container pump
Liste de pièces de rechange Pompe vide-conteneurs

F 430 PP-100/50

Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence	Bestell-Nr. Part No. Référence	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 430 80 056 – 01/2012	Standard	HCL	Version according to exploded view No. 430 80 056 – 01/2012	Exécution suivant vue éclatée No. 430 80 056 – 01/2012
		Zubehör:			Accessories:	Accessoires:
	1	Schlauchanschluss DN 19 (Pos. 22-24)	10-959 04 053	10-959 04 053	Hose connection cpl. DN 19 (item 22-24)	Raccord pour flexible cpl. DN 19 (rep. 22-24)
22	1	Flachdichtung	10-925 64 002	10-925 64 002	Flat seal	Joint plat
23	1	Schlauchstecker DN 19	10-959 05 067	10-959 05 067	Hose connector DN 19	Embout cannelé DN 19
24	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	10-907 90 024	10-907 90 024	Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4
		<i>wahlweise</i>			<i>optional</i>	<i>facultatif</i>
	1	Schlauchanschluss DN 25 (Pos. 22-24)	10-959 04 052	10-959 04 052	Hose connection cpl. DN 25 (item 22-24)	Raccord pour flexible cpl. DN 25 (rep. 22-24)
22	1	Flachdichtung	10-925 64 002	10-925 64 002	Flat seal	Joint plat
23	1	Schlauchstecker DN 25	10-959 05 066	10-959 05 066	Hose connector DN 25	Embout cannelé DN 25
24	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	10-907 90 024	10-907 90 024	Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4
		<i>wahlweise</i>			<i>optional</i>	<i>facultatif</i>
	1	Schlauchanschluss DN 32 (Pos. 22-24)	10-959 04 054	10-959 04 054	Hose connection cpl. DN 32 (item 22-24)	Raccord pour flexible cpl. DN 32 (rep. 22-24)
22	1	Flachdichtung	10-925 64 002	10-925 64 002	Flat seal	Joint plat
23	1	Schlauchstecker DN 32	10-959 05 082	10-959 05 082	Hose connector DN 32	Embout cannelé DN 32
24	1	Knebelüberwurfmutter G 1 1/4	10-907 90 024	10-907 90 024	Nut for hose connector G 1 1/4	Ecrou-raccord G 1 1/4

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.